Recite the seventh ziyarah

Imam Ali Shrine · Najaf

The seventh of the general ziyarats of Imam Ali (a.s.), reported by Sayyid Ibn Tawus in Misbah al-Za'ir, recited at Bab al-Salam.

57 lines · 17–20 min · alzair.app/rituals/imam-ali-shrine-recite-the-seventh-ziyarah

---

1

سَلاَمُ اللَّهِ وَ سَلاَمُ مَلاَئِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ وَ أَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ

The peace of Allah, and the peace of His angels, the near ones, and His prophets, the sent ones,

سلام خدا و سلام ملائکه مقرب و پیغمبران مرسل خدا

2

وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ وَ جَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَ الصِّدِّيقِينَ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

and His righteous servants, and all the martyrs and the truthful, be upon you, O Amir al-Mu'minin.

و بندگان صالح و جمیع شهیدان و صدیقان بر تو ای امیر مؤمنان

3

السَّلاَمُ عَلَى آدَمَ صِفْوَةِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَى نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَى إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

Peace be upon Adam, the elect of Allah. Peace be upon Nuh, the prophet of Allah. Peace be upon Ibrahim, the friend of Allah.

سلام بر آدم صفی (ع) بنده خالص خدا سلام بر نوح نبی خدا سلام بر ابراهیم خلیل دوست خاص خدا

4

السَّلاَمُ عَلَى مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ السَّلاَمُ عَلَى عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

Peace be upon Musa, the one who spoke with Allah. Peace be upon Isa, the spirit of Allah.

سلام بر موسای کلیم الله هم سخن خدا سلام بر عیسی روح الله

5

السَّلاَمُ عَلَى مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon Muhammad, the beloved of Allah, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر محمد حبیب خدا سلام و رحمت و برکات خدا بر آنان باد

6

السَّلاَمُ عَلَى اسْمِ اللَّهِ الرَّضِيِّ وَ وَجْهِهِ الْعَلِيِّ وَ صِرَاطِهِ السَّوِيِّ السَّلاَمُ عَلَى الْمُهَذَّبِ الصَّفِيِ

Peace be upon the pleasing name of Allah and His sublime face and His even path. Peace be upon the refined, the chosen.

سلام بر نام پسندیده خدا و نور وجه متعالی خدا و راه راست و مستقیم خدا سلام بر بنده مهذب خالص خدا

7

السَّلاَمُ عَلَى أَبِي الْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon Abu al-Hasan Ali ibn Abi Talib, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر ابی الحسن علی بن ابی طالب (ع) سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

8

السَّلاَمُ عَلَى خَالِصِ الْأَخِلاَّءِ السَّلاَمُ عَلَى الْمَخْصُوصِ بِسَيِّدَةِ النِّسَاءِ

Peace be upon the purest of friends. Peace be upon the one distinguished by the Mistress of Women.

سلام بر خالصترین دوستان خدا سلام بر آنکه مخصوص بود به همسری زهراء سیده زنان عالم

9

السَّلاَمُ عَلَى الْمَوْلُودِ فِي الْكَعْبَةِ الْمُزَوَّجِ فِي السَّمَاءِ السَّلاَمُ عَلَى أَسَدِ اللَّهِ فِي الْوَغَى

Peace be upon the one born in the Ka'bah, wedded in the heaven. Peace be upon the lion of Allah in battle.

سلام بر آنکه تولدش در خانه کعبه و عقد ازدواجش در آسمان بود سلام بر شیر خدا در هنگام جنگ

10

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ شُرِّفَتْ بِهِ مَكَّةُ وَ مِنًى السَّلاَمُ عَلَى صَاحِبِ الْحَوْضِ وَ حَامِلِ اللِّوَاءِ

Peace be upon him through whom Makkah and Mina were honoured. Peace be upon the owner of the Pool and the bearer of the banner.

سلام بر آنکه مکه و منی بواسطه او شرافت یافت سلام بر صاحب حوض (کوثر) و حامل لوای شفاعت

11

السَّلاَمُ عَلَى خَامِسِ أَهْلِ الْعَبَاءِ السَّلاَمُ عَلَى الْبَائِتِ عَلَى فِرَاشِ النَّبِيِّ وَ مُفْدِيهِ بِنَفْسِهِ مِنَ الْأَعْدَاءِ

Peace be upon the fifth of the People of the Cloak. Peace be upon the one who slept on the Prophet's bed and ransomed him with his own self from the enemies.

سلام بر خامس آل عباء سلام بر آنکه در فراش پیغمبر (ص) خفت و جانش را فدای پیغمبر خدا برای حفظ او از دشمنان کرد

12

السَّلاَمُ عَلَى قَالِعِ بَابِ خَيْبَرَ وَ الدَّاحِي بِهِ فِي الْفَضَاءِ السَّلاَمُ عَلَى مُكَلِّمِ الْفِتْيَةِ فِي كَهْفِهِمْ بِلِسَانِ الْأَنْبِيَاءِ

Peace be upon the puller of the gate of Khaybar and the one who cast it into the air. Peace be upon the one who spoke with the youths in their cave in the tongue of the prophets.

سلام بر آنکه در خیبر با آن عظمت را برکند و آن در را در فضاء نگاهداشت سلام بر آنکه با اصحاب کهف آن جوانمردان موحد به زبان پیغمبران سخن گفت

13

السَّلاَمُ عَلَى مُنْبِعِ الْقَلِيبِ فِي الْفَلاَ السَّلاَمُ عَلَى قَالِعِ الصَّخْرَةِ وَ قَدْ عَجَزَ عَنْهَا الرِّجَالُ الْأَشِدَّاءُ

Peace be upon the one who made the spring gush forth in the desert. Peace be upon the puller of the rock which the strongest men were unable to move.

سلام بر آنکه چاه خشك در بیابان را به اعجاز منبع آب کرد سلام بر آنکه سنگی را از زمین به تنهایی برکند که مردان شجاع بسیاری از آن عاجز ماندند

14

السَّلاَمُ عَلَى مُخَاطِبِ الثُّعْبَانِ عَلَى مِنْبَرِ الْكُوفَةِ بِلِسَانِ الْفُصَحَاءِ

Peace be upon the one who addressed the serpent on the pulpit of Kufa in the tongue of the eloquent.

سلام بر آنکه در منبر کوفه با اژدها به زبان فصیح سخن گفت

15

السَّلاَمُ عَلَى مُخَاطِبِ الذِّئْبِ وَ مُكَلِّمِ الْجُمْجُمَةِ بِالنَّهْرَوَانِ وَ قَدْ نَخِرَتِ الْعِظَامُ بِالْبِلَى

Peace be upon the one who addressed the wolf and spoke with the skull at Nahrawan, when the bones had crumbled with decay.

سلام بر آنکه با گرگ و با استخوان سر پوسیده مرده ای در نهروان سخن گفت

16

السَّلاَمُ عَلَى صَاحِبِ الشَّفَاعَةِ فِي يَوْمِ الْوَرَى وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon the possessor of intercession on the Day of Creation, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر صاحب مقام شفاعت در روز محشر سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

17

السَّلاَمُ عَلَى الْإِمَامِ الزَّكِيِّ حَلِيفِ الْمِحْرَابِ

Peace be upon the pure Imam, the companion of the mihrab.

سلام بر امام و پیشوای پاك و منزه شهید در محراب عبادت

18

السَّلاَمُ عَلَى صَاحِبِ الْمُعْجِزِ الْبَاهِرِ وَ النَّاطِقِ بِالْحِكْمَةِ وَ الصَّوَابِ

Peace be upon the possessor of the dazzling miracle and the one who speaks with wisdom and correctness.

سلام بر دارای معجزات ظاهر و باطن و سخنهای صدق و ثواب و حکمت

19

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ عِنْدَهُ تَأْوِيلُ الْمُحْكَمِ وَ الْمُتَشَابِهِ وَ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ

Peace be upon him with whom is the interpretation of the decisive and the ambiguous, and with whom is the Mother of the Book.

سلام بر آنکه علم تأویل محکم و متشابه کتاب خدا نزد اوست و حقایق ام الکتاب نزد اوست

20

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ رُدَّتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ حِينَ تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ

Peace be upon him for whom the sun was returned when it had vanished behind the veil.

سلام بر آنکه آفتاب پس از آنکه در حجاب مغرب پنهان گشت به اعجاز او برگردید

21

السَّلاَمُ عَلَى مُحْيِي اللَّيْلِ الْبَهِيمِ بِالتَّهَجُّدِ وَ الاِكْتِيَابِ

Peace be upon the one who revives the dark night with night vigil and with sorrow.

سلام بر آنکه شبهای تار با چشم اشکبار به تهجد و نماز شب زنده دار بود

22

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ خَاطَبَهُ جَبْرَئِيلُ بِإِمْرَةِ الْمُؤْمِنِينَ بِغَيْرِ ارْتِيَابٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon him whom Jibra'il addressed as Amir al-Mu'minin without doubt, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر آنکه جبرئیل به یقین بر او به لقب امیر المؤمنین خطاب کرد سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

23

السَّلاَمُ عَلَى سَيِّدِ السَّادَاتِ السَّلاَمُ عَلَى صَاحِبِ الْمُعْجِزَاتِ

Peace be upon the master of masters. Peace be upon the possessor of miracles.

سلام بر بزرگ بزرگان عالم سلام بر صاحب آیات و معجزات

24

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ عَجِبَ مِنْ حَمَلاَتِهِ فِي الْحُرُوبِ مَلاَئِكَةُ سَبْعِ سَمَاوَاتٍ

Peace be upon him at whose onslaughts in battles the angels of the seven heavens were amazed.

سلام بر آنکه ملائکه هفت آسمان از حمله هایش در میدان جنگ حیران گشتند

25

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ نَاجَى الرَّسُولَ فَقَدَّمَ بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاهُ صَدَقَاتٍ

Peace be upon him who confided to the Messenger and gave charities before his private conversation.

سلام بر آنکه تنها او با رسول خدا (ص) به نجوی و اسرار پنهان سخنها گفت و بر آن نجوی صدقه ها داد

26

السَّلاَمُ عَلَى أَمِيرِ الْجُيُوشِ وَ صَاحِبِ الْغَزَوَاتِ

Peace be upon the commander of the armies and the possessor of the battles.

سلام بر امیر لشکرها (ی رسول خدا «ص») و صاحب (فتح و نصرت) جنگها

27

السَّلاَمُ عَلَى مُخَاطِبِ ذِئْبِ الْفَلَوَاتِ

Peace be upon the one who addressed the wolf of the wildernesses.

سلام بر آنکه با گرگ بیابانها سخن گفت

28

السَّلاَمُ عَلَى نُورِ اللَّهِ فِي الظُّلُمَاتِ

Peace be upon the light of Allah in the darknesses.

سلام بر نور خدا در ظلمات عالم

29

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ رُدَّتْ لَهُ الشَّمْسُ فَقَضَى مَا فَاتَهُ مِنَ الصَّلاَةِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon him for whom the sun was returned, and he performed the prayer he had missed, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر آنکه آفتاب بر او پس از غروب برگشت تا نمازش که فوت شده بود ادا فرمود سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

30

السَّلاَمُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَى سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ السَّلاَمُ عَلَى إِمَامِ الْمُتَّقِينَ

Peace be upon Amir al-Mu'minin. Peace be upon the master of the legatees. Peace be upon the Imam of the pious.

سلام بر امیر المؤمنین سلام بر سید وصیین سلام بر پیشوای متقیان

31

السَّلاَمُ عَلَى وَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ السَّلاَمُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ

Peace be upon the inheritor of the knowledge of the prophets. Peace be upon the lord of the faith.

سلام بر وارث علم پیغمبران سلام بر بزرگ دین اسلام

32

السَّلاَمُ عَلَى عِصْمَةِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلاَمُ عَلَى قُدْوَةِ الصَّادِقِينَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon the safeguard of the believers. Peace be upon the exemplar of the truthful, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر حافظ و نگهبان اهل ایمان سلام بر پیشوای اهل حقیقت و صدق سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد

33

السَّلاَمُ عَلَى حُجَّةِ الْأَبْرَارِ السَّلاَمُ عَلَى أَبِي الْأَئِمَّةِ الْأَطْهَارِ

Peace be upon the proof unto the righteous. Peace be upon the father of the pure Imams.

سلام بر حجت نیکویان عالم سلام بر پدر ائمه اطهار

34

السَّلاَمُ عَلَى الْمَخْصُوصِ بِذِي الْفَقَارِ السَّلاَمُ عَلَى سَاقِي أَوْلِيَائِهِ مِنْ حَوْضِ النَّبِيِّ الْمُخْتَارِ

Peace be upon the one singled out with Dhu al-Fiqar. Peace be upon the cupbearer of his friends from the Pool of the chosen Prophet.

سلام بر آنکه مخصوص گشت بذو الفقار سلام بر ساقی اولیاء و دوستان خدا از حوض کوثر رسول مختار

35

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ مَا اطَّرَدَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ

May Allah bless him and his family as long as night and day follow one another.

صلی الله علیه و آله سلام بر او مادامی که شب و روز جهان برقرار است

36

السَّلاَمُ عَلَى النَّبَإِ الْعَظِيمِ

Peace be upon the great tidings.

سلام بر نبأ عظیم و خبر بزرگ عالم اسلام

37

السَّلاَمُ عَلَى مَنْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَ إِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ السَّلاَمُ عَلَى صِرَاطِ اللَّهِ الْمُسْتَقِيمِ

Peace be upon him concerning whom Allah sent down: And indeed it is in the Mother of the Book, in Our presence, exalted and wise. Peace be upon the straight path of Allah.

سلام بر آنکه خدا در شأنش نازل کرد «و این کتاب نزد ما بسی بلند پایه و محکم اساس است» سلام بر راه راست و صراط مستقیم خدا

38

السَّلاَمُ عَلَى الْمَنْعُوتِ فِي التَّوْرَاةِ وَ الْإِنْجِيلِ وَ الْقُرْآنِ الْحَكِيمِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Peace be upon the one described in the Torah and the Gospel and the wise Quran, and the mercy of Allah and His blessings.

سلام بر آنکه در کتب آسمانی تورات و انجیل و قرآن حکیم نعت و ثنایش مذکور است سلام و رحمت و برکات خدا بر او باد. پس می اندازی خود را بر ضریح و می بوسی آن را و می گویی

39

يَا أَمِينَ اللَّهِ يَا حُجَّةَ اللَّهِ يَا وَلِيَّ اللَّهِ يَا صِرَاطَ اللَّهِ زَارَكَ عَبْدُكَ وَ وَلِيُّكَ اللاَّئِذُ بِقَبْرِكَ

O trustee of Allah, O proof of Allah, O friend of Allah, O path of Allah, your servant and your client, who has taken refuge at your grave, has visited you,

ای امین اسرار الهی ای حجت خدا ای ولی خدا ای راه خدا بنده و دوست تو به زیارتت آمده و به قبر شریفت پناه آورده

40

وَ الْمُنِيخُ رَحْلَهُ بِفِنَائِكَ الْمُتَقَرِّبُ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ وَ الْمُسْتَشْفِعُ بِكَ إِلَى اللَّهِ

and who has made his saddle kneel in your courtyard, seeking nearness to Allah, Mighty and Majestic, and seeking your intercession with Allah,

و به درگاه (کرمت) رحل اقامت افکنده و بدین وسیله به درگاه خدای عز و جل تقرب می جوید و از تو طلب شفاعت بسوی خدا می کند

41

زِيَارَةَ مَنْ هَجَرَ فِيكَ صَحْبَهُ وَ جَعَلَكَ بَعْدَ اللَّهِ حَسْبَهُ

with the ziyarah of one who has forsaken his companions for your sake and made you, after Allah, his sufficiency.

و برای زیارتت از تمام مصاحبان دور گشته و بعد از خدا تو را کافی از همه دانسته

42

أَشْهَدُ أَنَّكَ الطُّورُ وَ الْكِتَابُ الْمَسْطُورُ وَ الرَّقُّ الْمَنْشُورُ وَ بَحْرُ الْعِلْمِ الْمَسْجُورُ

I bear witness that you are the Mount and the inscribed Book and the unrolled parchment and the surging sea of knowledge.

گواهی می دهم که تویی طور و کتاب مسطور و صحیفه منتشر و مبسوط و دریای علم فروزان

43

يَا وَلِيَّ اللَّهِ إِنَّ لِكُلِّ مَزُورٍ عِنَايَةً فِيمَنْ زَارَهُ وَ قَصَدَهُ وَ أَتَاهُ وَ أَنَا وَلِيُّكَ

O friend of Allah, every visited one has a favour towards the one who visits him and seeks him and comes to him, and I am your client,

ای ولی خدا هر کس را که به زیارتش آیند به زوار و قاصدان درگاهش که بر او واردند لطف و کرم مبذول دارد و من دوستدار توام

44

وَ قَدْ حَطَطْتُ رَحْلِي بِفِنَائِكَ وَ لَجَأْتُ إِلَى حَرَمِكَ وَ لُذْتُ بِضَرِيحِكَ لِعِلْمِي بِعَظِيمِ مَنْزِلَتِكَ وَ شَرَفِ حَضْرَتِكَ

and I have set down my saddle in your courtyard and taken refuge in your sanctuary and clung to your darih, knowing the greatness of your station and the nobility of your presence.

و به درگاهت رحل اقامت افکنده ام و به حرم مطهرت ملتجی و به ضریح شریفت پناهنده شدم چون عظمت مقام و منزلتت و شرافت حضرتت را نزد خدا می دانم

45

وَ قَدْ أَثْقَلَتِ الذُّنُوبُ ظَهْرِي وَ مَنَعَتْنِي رُقَادِي فَمَا أَجِدُ حِرْزاً وَ لاَ مَعْقِلاً

And sins have weighed down my back and driven away my sleep, so I find no safeguard and no stronghold,

و بار گناهان پشتم را سنگین و خواب را سلب کرده و از آن گناهان هیچ پناه و مأمن

46

وَ لاَ مَلْجَأً أَلْجَأُ إِلَيْهِ إِلاَّ اللَّهَ تَعَالَى وَ تَوَسُّلِي بِكَ إِلَيْهِ وَ اسْتِشْفَاعِي بِكَ لَدَيْهِ

nor any refuge to flee to except Allah, Exalted, and my seeking a means to Him through you and my seeking your intercession with Him.

و ملجئی جز درگاه خدا و توسل به حضرتت و طلب شفاعت به درگاه او ابدا نمی یابم

47

فَهَا أَنَا نَازِلٌ بِفِنَائِكَ وَ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ جَاهٌ عَظِيمٌ وَ مَقَامٌ كَرِيمٌ

So here I am, alighting in your courtyard, and you have with Allah a great rank and a noble station.

اینك من به درگاه کرمت واردم و تو را نزد خدا جاه و منزلت عظیم و مقام کریم است

48

فَاشْفَعْ لِي عِنْدَ اللَّهِ رَبِّكَ يَا مَوْلاَيَ

So intercede for me before Allah, your Lord, O my master.

پس ای مولای من نزد خدای متعال پروردگارت مرا شفاعت فرمای. پس ببوس ضریح را و روی خود را به قبله کن بگو

49

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ وَ يَا أَبْصَرَ النَّاظِرِينَ وَ يَا أَسْرَعَ الْحَاسِبِينَ وَ يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ

O Allah, I seek nearness to You, O Most Hearing of hearers, O Most Seeing of seers, O Swiftest of reckoners, O Most Generous of the generous,

ای خدا من بسوی تو تقرب می جویم ای شنواتر از همه شنوندگان و ای بیناتر از تمام بینایان عالم و ای سریعتر از کل محاسبان و ای بخشنده تر از همه سخاوتمندان

50

بِمُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ رَسُولِكَ إِلَى الْعَالَمِينَ وَ بِأَخِيهِ وَ ابْنِ عَمِّهِ الْأَنْزَعِ الْبَطِينِ

through Muhammad, the seal of the prophets, Your Messenger to the worlds, and through his brother and the son of his uncle, the broad-browed, the full-bodied,

به حق محمد خاتم پیمبران که رسول تو بر خلق عالم است و به حق برادر و ابن عمش آن انزع بطین

51

الْعَالِمِ الْمُبِينِ عَلِيٍّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ الْإِمَامَيْنِ الشَّهِيدَيْنِ

the manifest scholar, Ali, Amir al-Mu'minin, and through al-Hasan and al-Husayn, the two Imams, the two martyrs,

دانای مبین حقایق علی امیر مؤمنان و به حق حضرت حسن و حسین دو امام شهید

52

وَ بِعَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ زَيْنِ الْعَابِدِينَ وَ بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بَاقِرِ عِلْمِ الْأَوَّلِينَ وَ بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ زَكِيِّ الصِّدِّيقِينَ

and through Ali ibn al-Husayn, the adornment of the worshippers, and through Muhammad ibn Ali, the splitter of the knowledge of the ancients, and through Ja'far ibn Muhammad, the pure one of the truthful,

و به حق علی بن الحسین زین العابدین و به حق محمد بن علی باقرالعلوم دانای علوم پیشین و به حق جعفر بن محمد مهذب ترین صدیقان

53

وَ بِمُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ الْكَاظِمِ الْمُبِينِ وَ حَبِيسِ الظَّالِمِينَ

and through Musa ibn Ja'far, the manifest Kazim, the prisoner of the oppressors,

و به حق موسی بن جعفر مثل اعلای واضح کظم غیظ و حلم و بردباری و محبوس به زندان ستمکاران

54

وَ بِعَلِيِّ بْنِ مُوسَى الرِّضَا الْأَمِينِ وَ بِمُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ الْجَوَادِ عَلَمِ الْمُهْتَدِينَ

and through Ali ibn Musa al-Rida, the trusted one, and through Muhammad ibn Ali al-Jawad, the banner of the guided,

و به حق حضرت علی بن موسی الرضا امین و به حق حضرت محمد بن علی جواد الأئمه علم و راهنمای طالبان هدایت

55

وَ بِعَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ الْبَرِّ الصَّادِقِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ وَ بِالْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْعَسْكَرِيِّ وَلِيِّ الْمُؤْمِنِينَ

and through Ali ibn Muhammad, the righteous, the truthful, the master of the worshippers, and through al-Hasan ibn Ali al-Askari, the friend of the believers,

و به حق علی بن محمد آن یگانه نیکوکار صادق سید اهل عبادت و به حق حضرت حسن بن علی عسکری ولی و حافظ اهل ایمان

56

وَ بِالْخَلَفِ الْحُجَّةِ صَاحِبِ الْأَمْرِ مُظْهِرِ الْبَرَاهِينِ أَنْ تَكْشِفَ مَا بِي مِنَ الْهُمُومِ

and through the successor, the Proof, the possessor of the command, the manifester of the proofs, that You remove from me the anxieties

و به حق خلیفه خدا و حجت زمان حضرت صاحب الأمر که آشکار کننده أدله و براهین حق است به حق این بزرگواران که ای خدا هموم و غموم قلب مرا برطرف ساز

57

وَ تَكْفِيَنِي شَرَّ الْبَلاَءِ الْمَحْتُومِ وَ تُجِيرَنِي مِنَ النَّارِ ذَاتِ السَّمُومِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

and suffice me against the evil of the decreed affliction and protect me from the Fire of the scorching wind, by Your mercy, O Most Merciful of the merciful.

و شر بلای حتمی عالم را از من رفع و کفایت فرما و مرا از آتش گدازنده دوزخ در پناه گیر به حق رحمت بی انتهایت یا ارحم الراحمین. پس دعا کن برای هر چه بخواهی و وداع نما آن حضرت را و برگرد موضوعاتی درباره امام علی (ع) گنجینه احادیث امام علی (ع) فضایل امام علی (ع) مقالات امام علی (ع) موضوعات در نهج البلاغه مجموعه اشعار علوی صوتی تصویری امام علی (ع) کتابنامه امام علی (ع) زیارتنامه امام علی (ع) دانلود: دانلود فایل mp3 زیارت مطلقه هفتم امام علی علیه السلام

Recitation text courtesy Mafatih al-Jinan (Ansarian translation) via ahlolbait.com.

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.